

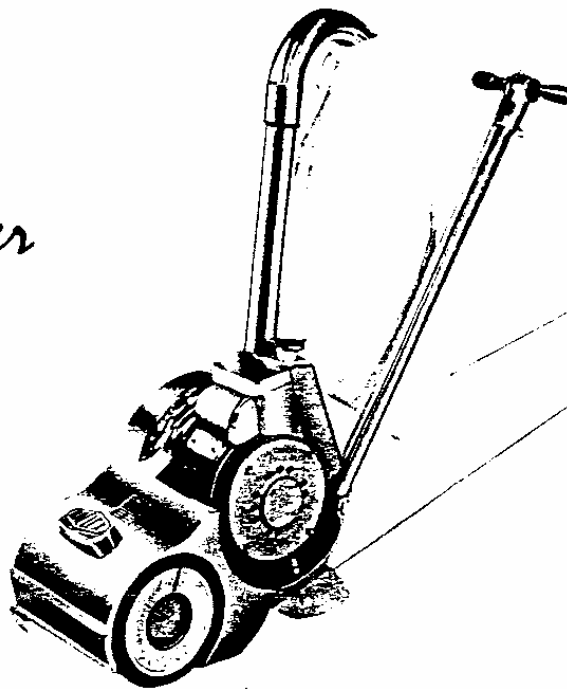
# **NOTICE D'UTILISATION:**

## ***PONCEUSE à PARQUET REPEX RACLEX***

- PAPR 01***
- PAPR 02***
- PAPR 03***

# ponceuse à parquet

## modèle léger



Cette machine a été conçue spécialement pour le ponçage de petites et moyennes surfaces et pour les chantiers où le courant disponible ne permet pas l'entraînement d'un moteur puissant.

C'est un instrument des plus utiles pour le ponçage, le nettoyage, le polissage de tous genres de parquets et sols.

La ponceuse est livrée avec moteur 1,5 CV monophasé 220 V (sur demande spéciale 110/220 V), ou triphasé 220/380 V.

### Ampérages absorbés :

sous 220 V : 7 à 8 ampères avec une pointe au démarrage.

sous 110 V : 15 ampères sans pointe au démarrage.

Elle offre de multiples avantages et particularités originales, entre autres :

C Production élevée comparée au poids et à la puissance du moteur.

- C Légèreté (environ 50 kg.).
- C Grande souplesse et maniabilité.
- C Tambour allant au ras des plinthes, démontable instantanément.
- C Inclinaison du manche réglable.
- C Aspiration très efficace (turbine encastrée dans le moteur, donc sans palier spécial, ni poulie, ni courroie.)
- C Simplicité de construction.
- C Usure et entretien minimum.
- C Encombrement spécialement réduit, donc manipulation facile (tuyau d'aspiration et manche instantanément démontables).
- C Possibilité d'utilisation de brosses.
- C La puissance du moteur de 1,5 CV permet pratiquement un branchement sur tous les chantiers.

REPE

15 RUE DE L'INDUSTRIE - PARIS 15E  
Tél. 701 51 701 - 701 51 702

Société R E P E X

8, rue de l'Insurrection Parisienne

94600 - CHOISY LE ROI  
-----

Tél. 680.03.92

MISE EN PLACE DU PAPIER ABRASIF  
SUR LE TAMBOUR ET MONTAGE DE  
CELUI-CI SUR LA PONCEUSE

Pour faciliter la mise en place du papier abrasif sur le tambour, il est recommandé de démonter ce dernier, et de le poser sur le parquet, les barres moletées au dessus.

Le tambour présente une fente légèrement oblique par rapport à l'axe. Veillez à ce que les méplats des deux barres moletées se trouvent en face l'un de l'autre, permettant le passage du papier abrasif (Ces méplats sont repérés aux extrémités des barres moletées par une encoche).

Placer la feuille d'abrasif d'une façon régulière autour du tambour, et introduire les deux extrémités dans la fente. Appliquer les clés de 11 mm sur les deux carrés, et par simple rotation simultanée en sens inverse, serrer le papier convenablement sur le tambour.

A noter que le papier à grains moyens et fins est, en général, trop mince pour réaliser un serrage entre les barres. Dans ce cas, on ajoute une ou plusieurs bandes intercalaires coupées dans des chutes d'abrasif (longueur 203 mm, largeur 30 à 40 mm). Ces bandes sont alors introduites dans la fente entre les deux extrémités de la feuille mise en place.

Au contraire, dans le cas du papier abrasif à gros grains, il est parfois nécessaire de marteler les extrémités des feuilles dans le but de réduire l'épaisseur et permettre le serrage entre les deux barres.

Vérifier que le serrage du papier soit uniforme sur toute la surface du tambour, et qu'il ne dépasse pas des deux côtés. Si cela n'est pas le cas, recommencer l'opération. Ce point a une grande influence sur la durée, la résistance de l'abrasif et de la garniture du caoutchouc.

Lorsque la ponceuse est immobilisée, le soir par exemple, il est recommandé de desserrer légèrement le papier abrasif afin que le caoutchouc mousse garde sa souplesse.

Avant la remise en place du tambour bien nettoyer son alésage et l'arbre. Le tambour est à introduire doucement pour éviter de le buter brutalement contre la clavette.

# REPEX

société à responsabilité limitée au capital de 120.000 F.

8, rue de l'Insurrection Parisienne  
94600 CHOISY-LE-ROI  
(VAL DE MARNE)  
Téléphone: (1) 680 03 92

C.C.P. PARIS 5552-37 Z  
R.C. SEINE 54 B 7933  
Rép. des Prod. 15.108 C. A. O.  
I.N.S.E.E. 213.94.022.0001  
SIRENE 542 079 330 00016  
APE 2302

PONCEUSE A PARQUET "RACLEX"

Modèle léger 2,6 cv/1,9 kW

V/RÉF.  
N/RÉF.

Cette ponceuse a été conçue spécialement pour les chantiers où le courant disponible est relativement faible, et limité par un compteur d'un ampérage réduit.

La machine comporte un tambour déporté, ponçant au ras des plinthes. Il peut être démonté instantanément.

Le système de dépoussiérage particulièrement efficace, est englobé dans le corps du moteur.

Les deux roues porteuses disposées à l'arrière donnent une grande souplesse à la machine. L'une d'elle est réglable pour réaliser un parallélisme parfait du tambour avec le parquet. Le réglage se fait en vissant ou en dévissant la vis de Ø 8 dépassant le train de roues. En la vissant, on décharge le tambour du côté de la vis, en la dévissant on le charge du même côté.

A l'avant de la machine, à droite du tambour, est disposé un pied mobile qui, dans sa position inférieure, permet de rehausser la machine pour que le tambour ne reste pas en contact avec le parquet à l'arrêt de la ponceuse (Ne jamais immobiliser la machine avec le tambour reposant sur le parquet).

Le moteur électrique triphasé 220/380 V, ou monophasé 220 V, est encastré dans le corps de la machine.

MONTAGE DU PAPIER ABRASIF : Sa mise en place se fait comme sur le grand modèle de ponceuse, par le serrage du papier entre deux barres moletées. Ces barres comportent des méplats qui sont à placer face à face avant d'introduire le papier abrasif dans la fente. Par un mouvement inverse simultané des deux barres, le papier est serré sur le tambour. Vérifier que le serrage soit uniforme sur toute la largeur. Si celui-ci est insuffisant, placer une ou plusieurs bandes intercalaires coupées dans des chutes d'abrasif. Ces bandes sont alors introduites dans la fente entre les deux extrémités de la feuille mise en place. Pour la mise en place de l'abrasif, on peut soit culbuter la machine, soit démonter le tambour.

.../...

Constructeur de tout matériel d'entretien des sols et ponceuses à parquet "**RACLEX**"

- 2 -

**MONTAGE DU TAMBOUR** : Avant montage, l'arbre et l'alésage du tambour doivent être nettoyés, afin de pouvoir emmancher celui-ci sans difficulté. En introduisant ce dernier sur l'arbre, le pousser doucement jusqu'à la clavette. (Ne jamais le buter brutalement contre la clavette, sinon il reste bloqué sur l'arbre). Ensuite tourner le tambour à la main pour trouver la clavette et le pousser à fond.

**MANIPULATION DE LA PONCEUSE** : L'ensemble d'un poids environ 50 Kg peut être transporté facilement par un seul homme. Le manche et le tube peuvent être démontés instantanément, la machine pouvant être logée ainsi dans un emplacement très réduit et dans tout véhicule.

**ENTRETIEN** : La ponceuse ne demande aucun entretien spécial. Pour le graissage du palier de tambour, démonter la vis prévue dans le palier, au droit du tambour et injecter de la graisse au moyen d'une pompe à graisse. Le roulement à billes du moteur côté ventilateur est étanche et ne demande aucun graissage. Le roulement côté opposé, également étanche, est accessible en démontant le couvercle de turbine et la turbine.

#### INSTRUCTION DE DEMARRAGE

L'appareillage comprend (en position de travail) :

- 1°) à gauche : un interrupteur à déclenchement avec
  - position O ARRET
  - position I MARCHE
- 2°) à droite : un commutateur avec
  - position I
  - position II MARCHE

Pour le démarrage procéder comme suit :

- mettre le commutateur de droite en position I
- l'interrupteur de gauche en position I et attendre que le moteur soit lancé (de 5 à 20 secondes suivant la température)
- mettre le commutateur de droite en position II

Vous pouvez commencer le travail.

Pour arrêter la machine, mettre l'interrupteur de gauche en position O.

#### PRECAUTIONS D'EMPLOI :

Cette machine doit :

- être impérativement raccordée à la terre
- ne pas stationner à la pluie
- ne pas être utilisée sur sol mouillé

**UTILISATION DU TAMBOUR EXPANSIBLE** : Installation du manchon abrasif. Pour la mise en place du manchon, il est recommandé de le déformer ovale de manière à ce que dans celui-ci ne se déplace pas dans la faible vitesse de rotation.

**Ponçage** : La bonne tenue du manchon abrasif sur le tambour est liée à sa vitesse de rotation. Il est donc impératif de s'assurer

- que l'interrupteur et le commutateur soient bien en position I
- de mettre le tambour en contact avec le sol qu'une fois la vitesse maximum atteinte
- que l'arrêt de la machine se fasse tambour levé.



sens de  
rotation